



遊遍中、朝兩國邊境風情-長白山三坡(南、西、北)天池景區-長白山地下森林+錦江大峽谷+奇觀-碳化木林)
漫江鎮錦江木屋村(長白山最後的木屋村落) 望天鵝(十五道溝-小九寨溝之稱) 輝南(三角龍灣)
敦化萬豪酒店/同級+朝鮮族主題長白金港溫泉度假酒店/同級 八天四飛深度純玩直航團
(團號MCB-8-D1) (航空公司 CA/MU/FM/HX/JD/HU/8L/GS定期航班)

出發日期: 2019年 5月5、12、19、26日 / 6月2、9、16、23、30日 / 7月7、14、21、28日 / 8月4、11、18、25日 / 9月1、8、15日 / 10月13、20、27日
 /原價錢\$9999現在按 成人收費: 首10位\$7999免收導遊、司機全程建議服務費/ 11至15位: \$8499 / 16位或以上: \$8999
 小童收費: \$6999(十二歲以下, 不佔床位) / 單人房附加費: \$2300-
 以上報價: 持回鄉証之港澳長者門票優惠(報團時減收, 但買門票時需出示回鄉証方有此優惠) **60歲至69 \$310 //**
70歲或以上\$460, 其他優惠不適用於此團。

攝影推介: 長白山的北坡、西坡、南坡三個景區都可以到達天池, 但因角度不同, 三處看到的天池景致也各不相同。
【絕景特集】★
 01 **長白山南坡**, 如果說, 在西坡看的天池像在碗邊看半碗水, 在北坡雖然最為險峻, 但由於山峰阻擋難以把天池看全, 而在南坡看到的天池則是一覽無餘。
 02 **長白山北坡**景區內谷底森林, 古樹參天, 樹分三層, 巨石錯落有致, 置身於谷底深處, 彷彿在綠色海洋中暢遊。
 03 **長白山西坡**, 上山時從險惡的老虎背天梯登臨天池, 沿途明顯可見從針闊混交林到針葉林、岳華林、低矮灌木的垂直分佈林帶; 下山時, 可遊覽幽深的地下河, 石筍崢嶸的錦江峽穀、明豔的高山花園, 這些景色都會令遊客流連忘返, 目不暇接。
 04 **望天鵝風景區**位於長白山十五道溝望天鵝峽谷內, 望天鵝山海拔 2051.4 米, 是東北第二高峰。 (一般團體不去這景點)
 05 **漫江鎮錦江木屋村**是長白山地區保存最完整的古木屋村落, 距今已有 300 多年歷史。冬季裡, 遠望, 古木參天、林海雪原, 近處, 木屋村被積雪掩映、高高挑起的大紅燈籠、裊裊升起的炊煙, 自然天成的水墨丹青。 (一般團體不去這景點)
 06 **輝南三角龍灣**火山口、瀑布、峽谷風光。 (一般團體不去這景點)
【全新特集】★新選擇, 給您想要「天堂淨土、綠色淨土、異國風情」觀賞天地之奧妙, 到中國東北邊境, 來一趟結合極地景觀與特色人文之旅。
【文化特集】★朝鮮族民俗風情: 長白山區也是朝鮮族人民的聚集地。長白山四千年前就是滿族先世肅慎的發祥地與聚居地, 定位長白山為滿族文化聖山, 對弘揚滿族文化, 建設與保護長白山意義重大。
【名物特集】★食出地道的味道
【5★標準特集】★敦化萬豪酒店或同級

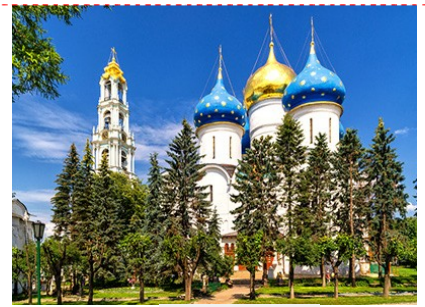
天數	行程	食宿
1	香港 → 北京或上海或其他口岸(客人抵達機場出口, 自行打電話給司機, 酒店安排司機舉牌接客人至酒店)	住宿北京空港遠航國際酒店或雲逸國際酒店或同級或上海航空酒店或同級或哈爾濱維也納酒店或同級 早餐 × 午餐 × 晚 ×

(客人前一天向酒店總台約定今天送機的時間，酒店安排司機送客人至機場，客人自行辦理換登機牌) → (航班可能要經停一點前往) 抵達哈爾濱或長春(聖索非亞教堂廣場、俄羅斯民族風情小鎮、防洪勝利紀念塔、史達林公園) 如果飛長春前往(南湖公園 文化廣場 人民大街)

一敦化(遠觀金鼎大佛)

2

乘車前往參觀遠東最大的東正教教堂——【聖·索非亞教堂】廣場(遊覽時間 30 分鐘)教堂建於西元 1903 年，用作沙俄東西伯利亞第四步兵師的軍教堂。參觀【俄羅斯民族風情小鎮】獲得小鎮為您準備的特別簽證，參觀俄羅斯大媽的手工作坊，感受異域情懷。參觀哈爾濱的標誌性建築——【防洪紀念塔】，遊覽中國最長的帶狀開放式公園——【史達林公園】，



五星級標準敦化萬豪酒店或同級

早餐 ✓	午餐：醬骨風味 ✓	晚餐：慶嶺鮮魚 ✓
------	-----------	-----------

敦化—長白山北坡景區(美人松、長白山風景區—含環保車、導站車、大小天池、溫泉群雞蛋、地下森林-谷底林海、岳樺林-綠淵潭、長白瀑布)(7 至 8 月份鮮花盛開)(9 至 10 月份秋色美極)

3

早餐後前往著名的長白山北坡景區，【天池】呈橢圓形，是火山噴發自然形成的火山口湖，天池湖面面積 10 平方公里，是一個巨大的天然水庫，在周圍十六座山峰的環抱中，沉靜清澈的天池猶如一塊碧玉一般，給人以神秘莫測之感。【溫泉群】長白溫泉有“神水之稱”，長白山溫泉屬於高熱溫泉，多數泉水溫度在攝氏 60 度以上，最熱泉眼可達 82 度，放入雞蛋，頃刻即熟。【地下森林】亦稱谷底林海，是一處火山口森林，長白山谷底林海距長白山冰場東 5 公里，洞天瀑北側，谷底穀松參天、巨石錯落，人稱穀底人家，為長白山海拔最低的勝景區。【美人松】美人松學名長白松。生長於長白山二道白河，和平營有純或單株散生。美人松因形若美女而得名，是長白山獨有的美麗的自然景觀。【長白瀑布】，隨山勢而傾瀉，粗壯時若大海倒懸，天河決口，雪濤滾滾，氣勢磅礴(看季節)；消瘦時又如匹練懸掛，悠然飄揚。長白瀑布由於落差大，瀑布落入底下幽谷深潭時，濺激起數丈高的水柱白浪，似雪堆崩飛。升騰起雲霞雨煙，颼颼灑灑，四處灑逸。若走近瀑布，由於長白山天池之水較冷冽，瀑布激起的煙雲亦寒氣襲人。身置一片迷離之中，不覺是天上還是人間，那紛紛撲面而來的雨霧，將渾身上下灑得濕漉漉一片，亦把太陽遮蔽得朦朧失色。



五星級標準長白山金水鶴國際酒店或長白天地酒店或王朝聖地酒店或同級

早餐 ✓	午餐：簡餐 ✓	晚餐：山珍風味 ✓
------	---------	-----------

長白山西坡景區(含環保車、高山花園-花季才停車一般7月1日至15日，因應景區開放為準、松樺戀、雙梯子河、錦江大峽谷、長白山天池)

(7 至 8 月份鮮花盛開)(9 至 10 月份秋色美極)

4

早餐後遊覽長白山西坡景區，長白山西坡完整地保留了長白山的原始風貌。從西坡登上巍巍的長白山，您就能更好地領略長白山的天工、博大和神奇；您就能更好地欣賞大自然這個無所不能的造物主送給我們人類的驚天地駭鬼神的傑作；您就能更好地受到長白山博大精深的文化對您的薰陶。西坡景點有：高山花園、松樺戀、雙梯子河、錦江大峽谷、長白山天池。(如不能前往長白山西坡景區改為安排萬達長白山國際度假小鎮)(如遇長白山大雪及有雪地摩托車營運，可換乘雪地摩托車，客人自行排隊買票(最少 8 人)，及需要自理雪地車往返天池費用大約 RMB400 人，資訊如有變動以當時為準，單程車程約 10 分鐘，不前往的客人在景區外自由活動)



長白山觀嵐度假酒店或白溪假日大酒店或天沐戴斯酒店或同級

早餐 ✓	午餐：簡餐 ✓	晚餐：朝鮮風味 ✓
------	---------	-----------

白溪—漫江鎮(關東木屋文化遺存-錦江木屋村)—長白山南坡(經過鴨綠江中朝界河—經過鴨綠江大峽谷—石林大奇觀-碳化木林-岳華瀑布-高山濕地-觀中朝界碑-觀長白山哨站)—長白縣(果園朝鮮族民俗村)—朝鮮族主題溫泉度假酒店

(7至8月份鮮花盛開)(9至10月份秋色美極)(南坡景區經常不定期關閉改為萬達小鎮山地大本營棧道-徒步征西棧道遊度假)

5

早餐後赴長白山地區僅存的原始村落“錦江木屋村”，錦江木屋村是一個自然形成的村落，由 1677 年清朝留守滿族人居住開始，至今已 300 餘年，目前長白山地區唯一有文化歷史的村落，現已被列入吉林省重點文物保護單位，被國家民委命名為中國少數民族特色村寨。村落地處深山莽林之中，木牆、木瓦、木煙囪、木柵欄，整個村子不見一磚一瓦，是迄今為止東北地區和長白山區僅存的一處傳承性的滿族木屋群，被專家譽為：長白山最後的木屋村落。村內可體驗烙煎餅、豆腐坊拉磨、酒坊燒酒等活動。繼往著名的長白山南坡景區這裡是鴨綠江的發源地，區域內生態系統和諧，原始風貌保存完整；世界最高、最深的火山口湖—長白山天池在此較比西、北、東面展示的更加完美、恢弘。這裡有世界上罕見的苔原河谷濕地，分佈廣泛的高山花園，相依相戀的松樺林帶，歸隱山林的嶽樺雙瀑，劫後餘生的炭化木遺跡，溝壑幽深的鴨綠江大峽谷等，後赴長白縣參觀 AAA 級朝族村落“果園村”這是最具代表性的朝族村落，它對面就是朝鮮的第二大城市惠山市僅一江之隔，對面的民居生活、軍人清晰可見；



朝鮮族主題長白金港溫泉度假酒店或同級

早餐 ✓ 午餐：簡餐 ✓ 晚餐：北韓冷面 ✓

長白縣—望天鵝景區(又名-十五道溝，長白山石林，更有小九寨溝之稱)—臨江(7至8月份鮮花盛開)(9至10月份秋色美極)

6

早餐後乘車前往十五道溝，“鴨綠江上游國家級 AAAA 自然保護區”望天鵝景區位於長白腹地吉林省長白朝鮮自治縣十五道溝，這裡古樹參天，花草競秀，怪石嶙峋，是以奇石飛瀑聞名。繼乘車赴中朝邊境城市—臨江市，臨江市是黨和國家領導人陳雲同志曾經親自指揮的“四保臨江戰役”的地方，他粉碎了國民黨的南攻北守、先南後北的戰略計畫…… 臨江市。



白山喜盈門大酒店或億佳合大飯店或富麗華酒店或輝南賓館或同級

早餐 ✓ 午餐：簡餐 ✓ 晚餐：✓

臨江—輝南(三角龍灣)—哈爾濱或長春 →(航班可能要經停一點前往)北京或上海或其他口岸(客人抵達機場出口，打電話給司機，酒店安排司機舉牌接客人至酒店)

7

(7至8月份鮮花盛開)(9至10月份秋色美極)
早餐後乘車前往。早餐後乘車前往輝南縣，遊覽 AAAA 級景區“三角龍灣”，它是進入長白山的門戶之一。這裡自古以來風光秀美，景色迷人。我國著名第二大火山群—龍崗火山群就分佈在這裡。是 20 萬年前火山噴發後地下水上升聚集而成的火山湖。湖的周圍青山環抱，象一條巨龍盤臥在湖邊，又稱火山湖為龍灣。乘車赴冰城哈爾濱(晚抵)



住宿北京空港遠航國際酒店或雲逸國際酒店或同級或上海航空酒店或同級或哈爾濱維也納酒店或同級

早餐 ✓ 午餐：三角龍灣土菜 ✓ 晚餐：✓

客人前一天向酒店總台約定今天送機的時間，酒店安排司機送客人至機場，客人自行辦理換登機牌)

8

北京或上海或其他口岸 → 香港機場散團

*****旅途愉快*****

SWEET HOME

早餐 ✓ 午餐：X 晚餐：X

自費節目收費一覽表

地區	自費專案	成人	十二歲以下/小童	大約活動時間	不参加者安排	大約前往時間
長白山	早上魔界風景區)+ 夜遊(大戲臺河)	RMB260/人	RMB130 人	2.5 小時	自由活動	30 分鐘
輝南	大龍灣+三角龍灣內遊 船+三角龍灣瀑布	RMB280/人	RMB150/人	1.5 小時	自由活動	30 分鐘
哈爾濱	冰 SHOW 雜技表演秀	RMB240/人	RMB140/人	1.5 小時	自由活動	20 分鐘
	俄式大餐	RMB490/人(收費是團體餐的差價)		1 小時	用團體餐	15 分鐘

1. 安排時間：到達該地區期間進行。

2. 此非硬性參加自費項目，團員可以自行決定是否參加及了解自己的保險是否包含保障這活動，不参加者可以自由活動。由於部分自費活動地點會在城市與城市之間，所以此類項目請客人見諒，盡量取得雙方平衡，使旅遊更充實融洽，敬請注意。

3. 小童收費按當地標準，如歲數、高度等。上述之價目表只供參考用途，價錢及自費活動內容如有任何更改，則以當地接待為最終標準，客人亦可自行衡量是否參加。

4. 如客人欲參與自費活動時，應衡量身體狀況是否適合，如有任何意外責任，則由參加者自行承擔。

自費活動收費按照活動性質而定，收費所包括之服務範圍，如交通費、膳食、入場門券、工作人員的超時工作等，請向導遊查詢。如活動需額外導遊或其他職員，小費則隨心打賞。

5 特別提示自費專案，僅供參考，以景區實際公佈掛牌價格為準，旅行社將不承擔自費項目的差異價格及項目責任；自費專案可能會存在一定危險性，請遊客在自己可以控制風險的情況下參觀

6 自費最少人數 9 人或以上

注意事項：

- (1)本團不包所有會出現的機場稅及燃油附加、行李保險、保管費及行李生小費(建議一件 5 至 10 人民幣/次)等。
- (2)本公司及香港旅遊業議會(TIC)建議旅客出發前購買旅遊綜合保險障;
- (3)以上行程、餐食(早及正餐因應出車、航班時間安排餐盒及請您不要用香港標準去要求東北的餐食出品達到香港標準)、住宿酒店及住宿地區(按照出入境口岸及航班時間變動)只供參考，如有變動均以當地接待單位安排為準。
- (4)以上行程因路況崎嶇，車程常超出預計，不一定按行程中地點住宿及只定時間參觀。
- (5)若安排的酒店遇到客房滿或政府徵用，改為安排同級酒店，不另作通知。
- (6)酒店在未獲有關單位按國家規定的標準正式評級期間，本社以『X 星標準』標示酒店級數，以便旅客參考。
- (7)以上行程出入境口岸、中段口岸及航班時間只供參考，以瀋陽兩飛(CZ)、大連兩飛(CA)、長春兩飛(HX)、北京轉機四飛(CA/CZ/HX//KA)、上海轉機四飛(MU/FM/9C/HO/HX/KA)或其他口岸為出入境口岸調動，如有變動以茶會公佈為準。
- (8)如不可當天轉機往長春或哈爾濱及長春或哈爾濱當天轉機返香港，第一天或第七天需在中轉口岸住宿，依照口岸調整住宿可能，如有變動以茶會及當地接待單位公佈為準。
- (9)餐廳、廁所、休息站，可能會出現買絲綢字畫、雕刻品茶壺、茶葉……等等藝術品或當地土特產，並非特定購物點，這種情形基本為全中國性。
- (10)為確保消費者權益，請詳細參閱 報名須知、責任細則及臨時取消細則、自費活動細則((除非長白山西坡大雪換乘雪地摩托車、其他沒有自費活動)。
- (11)如旅客報名時未能提供有關個人資料，請必須於報名之後 3 天補回資料給本公司(如客人報出發前 7 個工作天之內出發的團，需要報名時給有關資料)，否則有關訂票部門將取消旅客之預訂。一切責任，本公司恕不負責。
- (12)根據香港旅遊業議會關於『會員因迫不得已理由而取消旅行團(修訂)』第二百二十三號指引，旅行社如因『迫不得已理由』取消旅行團，旅行社處理退款時可收取主要交通服務 供應商 (即航空公司、郵輪公司、火車公司)等等因應旅行團取消而徵收的退票及手續費，確實金額以供應商之最終回覆為準，及本社在處理團員退款時收取該指引所列明的手續費為 HK\$2000/人；詳情請瀏覽香港旅遊業議會(TIC)的網站(www.tichk.org)。
- (13)如受塌坊影響需繞道前往或返回。所需支付之超公里費，由各團友分擔。
- (14)如遇匯率浮動或航空公司調整有關之燃油附加費(以航空公司或有關機構最後公佈為準)等，引致來回機場稅、保安費、航機燃油附加費及代收附加費/稅項服務費增加，客人須於出發前補回差價(如稅項減少，將會出發前向客人退回差額)，因此必須按數額支付給本社，否則本公司可將訂位作廢，所繳付之訂金及已繳交之所有款項例不發還，也不得將訂金轉讓他人或轉用於其他出發日期，。
- (15)此團可能合併其他團隊出發，去程或回程將沒有領隊隨行；如人數不足 16 位客人，本社不安排隨團領隊隨行，從出發開始請您有心理準備，需面對不同的語言，例如：當地導遊一般只會說國語/司機一般只會國語或當地方言/酒店服務員一般只會說國語/機上空中服務員一般只會說國語或英語/機場工作人員一般只會說國語/餐館服務員等等其他人員一般只會說國語或當地方言，客人一經報名代表同意以上條款，再不會另行通知客人。
- (16)即使只有兩人報名(3 人至 15 人都是相同解讀)，也可能會如期出發(包團除外要從新計價)(須視乎當時成本、

機票及酒店能否確認)，客人一經報名代表同意以上條款，不會再另行通知。

(17)東北一般下午 1600 至 1630 開始天黑及長白山 4-5 及 10 月中還有一些積雪，所以遊景點時會夜黑進行是很正常的同時為您增加一點氣分，晚餐時間會比南方提早。

(18)行程中基本是按大標提景點前往或有車遊、路經、遠觀、細文有介紹情景、歷史、故事，只是方面客人認識(或許會有一些錯誤，如果您方便敬請多多指導)，絕不代表會帶您前往或看到，敬請您注意。

(19)上述行程關鍵字連結有助於行程的瞭解，但也有可能會因字句在不同的詞句上，導致不同的表現。僅供參考!

(20)**優惠團報團時全額付清**，本社恕不接受，所繳付之費用轉讓他人或轉用於出發日期。

(21)優惠團如私人事故取消訂位或要求改期、扣除團費之 100%。團員如在旅途中突然退出或不參予任何團體活動(如膳食、觀光、住宿等)，均當作自動放棄論，所繳費用概不退還。

(22)部分景區門票是直接向景區要免票或團體票優惠的，一般我社是先付門票費，之後再退款給公司，優惠團費絕對沒有計算您們門票收費，所以請(長者/殘疾)不要提出退門票差價(出示證件買票是登記程式，約貴客不配合出示有效證件，所有門票由客人自理)。

(23)城市與城市之間的交通安排火車或旅遊車或商務車。

(24)若行程的酒店遇到客房滿或政府徵用，會安排同級酒店內住，不另作通知。

(25)景點有時會無預警關閉，必要時請配合當地導遊及司機之彈性調整(或安排如有門票成本情況下簽收退門票成本)(如博物館沒有開放側取消參觀，沒有費用退回，以儘量不影響行程為最大原則，感謝您的諒解與配合!

(26)這行程旅遊軟硬體絕不能與其他中國大城市相提並論，因當地對旅遊觀光事業的發展較為緩慢、認知較為不足請旅客前往時，先調適自己，這樣一來相信您會有美好的旅程，並記得要入境隨俗(如果您的要求是食好住好，請您不要選擇報此團)。

(27)因安全問題目前營運旅遊車輛只能在早上五點之後通行，凌晨 2 至 5 點不允許上路!所以沒有安排日出。

(28)您一經報名代表同意以上條款，再不會另行通知客人。